

**Becas para cursos de verano de lengua y civilización alemanas  
en universidades de la República Federal de Alemania para  
estudiantes venezolanos de pregrado y maestría****CONVOCATORIA Cursos 2014****DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA****Objetivo**

Estas becas están concebidas para promover la asistencia de estudiantes venezolanos de pregrado o maestría a cursos de idioma, cultura y civilización ofrecidos por centros de enseñanza superiores públicos u oficialmente reconocidos por la República Federal de Alemania y por institutos de lengua asociados (lista de cursos: [www.daad.de/sommerkurse](http://www.daad.de/sommerkurse)).

Los cursos elegibles para esta convocatoria de becas están marcados con un símbolo especial de forma redonda y de color oscuro: ●

En el buscador de cursos puede marcar la opción para mostrar sólo los cursos en los que se puede participar como becario del DAAD.

**Duración**

Las becas tienen una duración de no menos de 18 días de curso, con un mínimo de 25 horas lectivas por semana; los cursos son impartidos en lengua alemana y tienen lugar en los centros superiores alemanes durante los meses de verano (como muy pronto, a partir de mayo) durante el período no lectivo. Las becas son improrrogables.

**Dotación y gastos que cubre el programa**

- El DAAD concede una beca parcial de 650 euros y una cantidad fija de 200 euros para los derechos del curso, así como una cantidad fija de 1100 euros para los gastos de viaje (pasajes). El monto de los gastos de viaje se le entregará al becario en Alemania una vez comience el curso, por lo que éste deberá contar con los recursos económicos necesarios para adquirir los pasajes (avión y, eventualmente, tren) en Venezuela.
- Por regla general, el alojamiento se puede contratar a través del organizador del curso. En ese caso, por favor asegurarse de si el costo del alojamiento está ya incluido en el precio del curso o si tiene un costo aparte.
- En la descripción de cada curso (ver lista de los cursos ofrecidos, marcados con el símbolo ● en <http://www.daad.de/sommerkurse>) el solicitante puede informarse acerca de los precios del curso y alojamiento de cada uno de los programas. Así puede calcular qué suma de la beca ofrecida por el DAAD gastará para el curso y el alojamiento y cuánto le queda para otros gastos (alimentación, transporte público, etc.) durante su estadía en Alemania. De esta manera el solicitante también debería calcular cuál es la suma que tiene que financiar con recursos propios.

- Recuerde que se trata de una **beca parcial** y que el estudiante debe contar con recursos suficientes para costear el resto de los gastos. Calculamos que se debería contar con unos 100 euros semanales adicionales a los costos del curso y del alojamiento; por supuesto, esto dependerá de los gustos de cada persona. El participante puede utilizar su cupo CADIVI de viajero o de estudiante (el DAAD no hace solicitudes de divisas, esté trámite es estrictamente personal).

### **CONDICIONES PARA LA PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES**

- Las becas pueden ser solicitadas por estudiantes en programas de pregrado y maestría de cualquier universidad venezolana y de cualquier disciplina que, al comienzo de la beca, hayan cursado al menos dos años de estudios superiores.
- Los solicitantes deben tener nacionalidad venezolana.
- No se admitirán las solicitudes de graduados con título de maestría ni las de doctorandos.
- Al inicio de la beca, los solicitantes han de estar matriculados en un centro de enseñanza superior de Venezuela.
- Los candidatos deben acreditar buenos conocimientos de alemán; tienen que estar en condiciones de seguir exposiciones en alemán y de participar en trabajos desarrollados en equipo. Los conocimientos de alemán han de ser, como mínimo, equivalentes al nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER).
- La edad mínima al inicio de la beca será de 18 años.
- Estudiantes en el último año de los estudios de pregrado tienen derecho a solicitar la beca cuando tienen previsto cursar un postgrado inmediatamente después de haber obtenido el título de pregrado (adjuntar acreditación del centro superior, por favor).
- Los candidatos que hayan obtenido una beca del DAAD para asistir a un curso de verano en un centro superior alemán no pueden volver a entrar en la selección hasta transcurridos tres años. Sin embargo, la obtención de una beca para participar en un curso de verano no obstaculiza la postulación a los otros programas de beca del DAAD (de maestría o doctorado, por ejemplo).

### **DOCUMENTACIÓN REQUERIDA**

- Únicamente se tendrán en cuenta las solicitudes completas presentadas dentro del plazo establecido. Es decir, en las que se encuentren los soportes correspondientes y que además contengan única y exclusivamente los documentos solicitados. Por favor entregue la documentación en el orden especificado abajo.
- Los documentos 1 al 4 (ver abajo: Lista de documentación requerida) tienen que tener una firma original (1 al 3: firma del postulante, 4: firma del profesor). Las postulaciones sin estas firmas no serán tomadas en cuenta.

Lista de la documentación requerida:

1. Formulario de aplicación debidamente llenado y firmado. (Ver Instructivo más abajo). El formulario se encuentra como anexo 1 de esta convocatoria o en la página Web del DAAD [www.daad.de/es/form](http://www.daad.de/es/form).
2. Currículum Vitae en alemán firmado. Indicar si ha estado en Alemania, durante cuánto tiempo y qué actividad realizaba. (Por favor indicar dirección postal, correo electrónico y números de teléfono en el currículum).
3. Carta de motivación detallada en la que explica las razones por las cuales le interesa participar en este programa y su vínculo con el idioma alemán hasta la fecha (la carta tiene que ser en idioma alemán). Tenga en cuenta que esta carta de motivación forma parte fundamental de su aplicación. Recomendamos entregar una carta que explique de forma detallada y bien fundamentada el contexto académico y personal del postulante así como los motivos de la solicitud a este programa específico. (No es suficiente mencionar el interés de conocer mejor el idioma y la cultura alemanas). La carta debe estar firmada por el postulante.
4. Carta de recomendación firmada por un profesor de su área (puede ser en alemán, inglés o español). Tenga en cuenta que esta carta debe referirse expresamente a Usted y al curso que desea hacer en Alemania. Esta carta de recomendación forma también parte fundamental de su aplicación y debe ser lo más completa y detallada posible: ¿Desde cuándo conoce al postulante? ¿Cuáles son los beneficios específicos que tendrá el postulante de la beca? etc. (No es suficiente mencionar que el estudiante es responsable y que tiene un buen promedio académico).

La carta del profesor debe especificar además el cargo exacto del profesor y sus datos de contacto. Debería ser entregada en papel oficial (con logo, dirección, etc.) de la universidad/institución de enseñanza o, en su defecto, en una hoja sellada por el departamento o escuela al que pertenece. Una vez le entreguen la carta no olvide revisar que tenga estos datos y que esté firmada.

5. Documentos emitidos por la universidad/institución de estudios:
  - Constancia de estudios actualizada (original) debidamente firmada y sellada.
  - Certificado de notas actualizado (original) debidamente firmado y sellado.

No se requiere el procedimiento de apostilla y traducción de estos documentos.

6. Certificado del nivel de lengua alemana de mínimo nivel B1 (Goethe Zertifikat, TestDaF, Abitur alemán, Deutsches Sprachdiplom) de no más de un año de antigüedad. Si no posee ninguno de estos certificados, deberá asistir a una entrevista en Caracas durante la semana del 9 al 13 de diciembre de 2013.

### **CRITERIOS DE SELECCIÓN**

- Este programa de beca se dirige a un grupo meta de interesados que domine el alemán con un nivel de mínimo B1 que le permita participar activamente en las actividades propuestas en el curso. Si el candidato cuenta con un nivel más alto de alemán, no incrementará las posibilidades de ser seleccionado.

- Las calificaciones académicas así como las cartas de motivación y recomendación conforman parte fundamental de la aplicación.

### COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ALEMÁN

- Para participar en esta convocatoria se necesita la comprobación del nivel B1 o superior de alemán por medio de un examen oficial o de una entrevista. Un examen oficial de nivel B1 se puede presentar en el Instituto Goethe de Caracas; el próximo examen se realizará el lunes 4 de noviembre de 2013 (contactar al Instituto Goethe para mayor información). El certificado de alemán debe ser actual, no se aceptarán certificados de más de un año de antigüedad. Los estudiantes que no posean este certificado podrán, sin embargo, postularse a la beca y deberán asistir a una entrevista en la oficina del DAAD en Caracas durante la semana del 9 al 13 de diciembre de 2013 (la fecha exacta y el horario se les comunicará la semana anterior vía correo electrónico o vía telefónica). **A los candidatos que vivan fuera del área metropolitana de Caracas se les hará la entrevista por medio de Skype.**

### INSTRUCTIVO PARA LLENAR EL FORMULARIO DE APLICACIÓN

El formulario de aplicación „Antrag auf ein Hochschulsommerkursstipendium“ (Solicitud de una beca para un curso de verano – formulario en idioma alemán solamente) se encuentra como anexo 1 a esta convocatoria. También puede descargarse en la siguiente página: [www.daad.de/es/form](http://www.daad.de/es/form)

#### Instrucciones específicas por secciones para llenar el formulario:

Si en su caso particular, en algún apartado del formulario la información requerida no aplica, simplemente deje el espacio en blanco; sin embargo, tenga en cuenta que éste será el primer documento que revisará el DAAD, así que es recomendable llenarlo de la forma más concisa posible.

#### **¡No olvide firmar el formulario!**

##### 1. Angaben zur Person

„Telefon“: Tenga en cuenta que el indicativo para llamar desde Alemania a Venezuela es +58; para llamar a un teléfono fijo o celular al +58 se debe posponer el indicativo de la respectiva ciudad. (Por ejemplo: +58 212 1234567 en Caracas o +58 416 12345678 para celulares).

„Wen sollen wir im Notfall benachrichtigen?“: Colocar los datos de un familiar o persona de confianza para contactar en caso de emergencia.

##### 2. Angaben zum bisherigen Werdegang

„Schul- und Hochschulbesuch“: Donde dice “Jahre” se debe indicar el año de inicio y de culminación del respectivo programa académico (bachillerato, pregrado, postgrado), en la columna “Name der Schule bzw. Hochschule” el nombre de la institución y en la columna “Fach” indicar el nombre del programa de estudios y, si aplica, el “Nebenfach” (sólo en caso de estar realizando un doble programa académico).

No olvide llenar la casilla “Voraussichtliches Ende des Studiums” con el año en que tiene previsto culminar los estudios.

„Abgelegte Prüfungen“: Se refiere a los diferentes grados universitarios que se hayan podido realizar en el marco de los estudios y de los que tenga algún certificado/título. Deberá indicar la duración de sus estudios; el nombre de la universidad y su ubicación, la carrera que estudió, el título que recibió, la fecha del grado y el promedio de notas.

### 3. Förderungen

Indicar si se está postulando a otra beca del DAAD o de otra organización y si ha recibido alguna otra beca con anterioridad.

### 4. Angaben zu Deutschkenntnissen

Si lo posee, anexar certificado de idioma alemán reconocido (p.ej. el Goethe Zertifikat B1) de no más de 6 meses de antigüedad.

### 5. Angaben zu dem gewünschten Sprachkurs

Coloque aquí sus preferencias en cuanto a los cursos ofrecidos (se puede dar una lista de preferencias de máximo tres cursos). Se debe indicar el nombre exacto del curso, la fecha de inicio y culminación del mismo, así como la universidad/instituto y la ciudad donde se realizará. Para los cursos elegibles ver lista de los cursos ofrecidos marcados con el símbolo ● en: <http://www.daad.de/sommerkurse> (a la hora de la asignación definitiva de los cursos por parte del DAAD, se tendrán en cuenta, dentro de lo posible, los deseos de los candidatos. Sin embargo, puesto que el número máximo de participantes en los cursos es limitado, el DAAD se reserva la posibilidad de elegir un lugar alternativo).

## **FECHA DE CIERRE DE LA CONVOCATORIA**

El plazo de entrega de la solicitud es hasta el:

**Viernes 29 de noviembre de 2013 a las 12:00m.**

La solicitud debe entregarse en persona o por correo (recomendamos utilizar un servicio privado expreso) en el Centro de Información del DAAD en Caracas (ver dirección abajo). No se evaluarán solicitudes que lleguen después de esta fecha (así hayan sido enviadas antes de la misma) o que estén incompletas.

Le recomendamos entregar la solicitud unos días antes de la fecha de cierre. Si la va a enviar por correo desde fuera de Caracas, recomendamos enviarla varios días antes de la fecha de cierre para evitar inconvenientes por retrasos en el servicio de correos.

## **CONTACTO**

Le solicitamos leer cuidadosamente esta convocatoria. Sus posibilidades de ser seleccionado se incrementan en la medida en que cumpla con los requisitos y siga las instrucciones aquí consignadas. Las postulaciones no podrán estar acompañadas de documentos y recomendaciones diferentes a las solicitadas en



Deutscher Akademischer Austausch Dienst  
Servicio Alemán de Intercambio Académico

este instructivo. Con respecto a los requisitos y a la entrega de las solicitudes completas, el DAAD no acepta ninguna excepción.

En caso de dudas o preguntas los aspirantes podrán contactarse con nuestro Centro de Información al correo electrónico [daad.caracas@gmail.com](mailto:daad.caracas@gmail.com). Se solicita que antes de hacer preguntas el candidato haya estudiado en detalle esta convocatoria, ya que no se contestarán interrogantes que se respondan con las informaciones consignadas en este documento.

DAAD – Servicio Alemán de Intercambio Académico

Centro de Información Caracas

Av. Luis Roche, Torre Altavía, sede del Instituto Goethe, Altamira - Caracas

Telefax: (+58 212) 8149828

E-mail: [daad.caracas@gmail.com](mailto:daad.caracas@gmail.com)

Página Web: <http://ic.daad.de/caracas>

Twitter: [http://www.twitter.com/DAAD\\_Ccs](http://www.twitter.com/DAAD_Ccs)

Facebook: <http://www.facebook.com/daad.venezuela>

**Horario de atención al público: Lunes a Jueves de 2-7pm**

La información contenida en esta convocatoria fue compilada con la mayor diligencia posible. Sin embargo, esto no es garantía de que no contenga algunos errores. Los datos aquí contenidos pueden estar sujetos a cambios. El texto de esta convocatoria no implica ningún compromiso legal por parte del DAAD.

**ANEXO 1**  
**FORMULARIO DE SOLICITUD**

## Bewerbung für ein Hochschulsummerkursstipendium für ausländische Studierende in Deutschland

**Beizufügende Anlagen in dieser Reihenfolge** (Erläuterungen siehe nächste Seite)

a.	Bewerbungsformular (vollständig ausgefüllt)	<input type="checkbox"/>
b.	Lebenslauf (ab Einstufung B1 auf Deutsch)	<input type="checkbox"/>
c.	Ausführliche Begründung des Bewerbers (ab B1 auf Deutsch)	<input type="checkbox"/>
d.	Empfehlungsschreiben des Fachprofessors	<input type="checkbox"/>
e.	Kopien der Examenszeugnisse und der Studiennachweise	<input type="checkbox"/>
f.	Sprachzeugnis	<input type="checkbox"/>

Ich versichere die Richtigkeit der oben gemachten Angaben.

**Änderungen werde ich dem DAAD umgehend mitteilen.**

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



**HINWEISE FÜR DIE BEWERBUNG:**

Die angegebenen Kurswünsche sind verbindlich, nach Eingang Ihrer Bewerbung in Bonn werden keine Kurswechsel mehr vorgenommen.

Bitte lesen Sie die Programmausschreibung in der Stipendiendatenbank:

<http://www.daad.de/deutschland/stipendium/datenbank/de/12359-stipendiendatenbank/>

oder [www.funding-guide.de](http://www.funding-guide.de). Die „FAQ für Bewerber und Stipendiaten“ beantworten erste Fragen zum Bewerbungsprocedere: [www.daad.de/deutschland/download](http://www.daad.de/deutschland/download)

1. Die Bewerbung kann nicht direkt beim DAAD eingereicht werden, sondern nur bei der zuständigen Stelle im Heimatland. Diese Stelle informiert Sie auch über die allgemeinen Bewerbungsvoraussetzungen und Bedingungen.
2. Erkundigen Sie sich genau nach dem Bewerbungstermin und geben Sie rechtzeitig die Bewerbungsunterlagen ab. Verspätet eingegangene Bewerbungen können leider nicht berücksichtigt werden.
3. Die Bewerbung muss vollständig sein. Unvollständige Bewerbungen können nicht bearbeitet werden. Folgende Unterlagen sind unbedingt erforderlich:
  - a. Vorliegendes **Bewerbungsformular** (bitte geben Sie unbedingt eine E-Mail-Adresse an, unter der Sie jederzeit erreichbar sind)
  - b. Chronologischer, lückenloser **Lebenslauf** auf Deutsch  
(wiederholen Sie bitte die vollständige Postanschrift und E-Mail-Adresse im Lebenslauf)
  - c. Ausführliche **Begründung/Motivation** für die Bewerbung (ab B1 auf Deutsch).
  - d. Ein **Empfehlungsschreiben** von einem Fachprofessor, der über die wissenschaftliche Befähigung des Bewerbers/der Bewerberin Auskunft geben kann.
  - e. Angaben zu **Studienverlauf und Studienleistungen** (inkl. Zeugniskopien und Angaben/Nachweisen über evtl. abgelegte Examen).
6. Deutsches **Sprachzeugnis**  
Das Zeugnis soll über den Stand der deutschen Sprachkenntnisse Auskunft geben. Die Deutschkenntnisse sollen mindestens der Einstufung B 1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen. Es sollte, wenn sich Dozenten des Goethe-Instituts oder Lektoren des DAAD am Ort befinden, von diesen, sonst von anerkannten Deutschlehrern ausgestellt sein, nachweisbar durch Zertifikate, z. B.:
  - DAAD-Formblatt
  - des Goethe-Instituts oder vergleichbare anerkannte Zertifikate
  - OnDaF durch anerkannte Deutschlehrer bzw. den DAAD-Lektoren ([www.ondaf.de](http://www.ondaf.de))

**Der Sprachnachweis darf nicht älter als ein Jahr sein. Folgende Sprachnachweise dürfen ab sofort älter sein: Deutsches Sprachdiplom, deutsches Abitur, TestDaF-Nachweise mit einem Niveau C1 oder besser, Tests der Goethe Institute mit einem Niveau von C1 oder besser.**

**Bitte sortieren Sie die Unterlagen in der genannten Reihenfolge 3 a – e.  
Verwenden Sie bitte keine Heftklammern und Folien.**

## Bewerbung für ein Hochschulsummerkursstipendium für ausländische Studierende in Deutschland

Bitte lesen Sie die Programmausschreibung in der Stipendiendatenbank:

<http://www.daad.de/deutschland/stipendium/datenbank/de/12359-stipendiendatenbank/>

oder [www.funding-guide.de](http://www.funding-guide.de). Die „FAQ für Bewerber und Stipendiaten“ beantworten erste Fragen zum Bewerbungsprocedere: [www.daad.de/deutschland/download](http://www.daad.de/deutschland/download).

### 1. Angaben zur Person

Familienname		Geschlecht	
Vorname			
Geburtsdatum			
Geburtsort			
Straße, Hausnummer			
Postleitzahl, Ort			
Land			
Staatsangehörigkeit			
Telefon (inkl. Länder- und Ortsvorwahl)			
Telefax			
E-Mail			

### Wen sollen wir im Notfall benachrichtigen?

Familienname	
Vorname	
Straße, Hausnummer	
Postleitzahl, Ort	
Land	
Telefon (inkl. Länder- und Ortsvorwahl)	
Telefax	
E-Mail	

## 2. Angaben zum bisherigen Werdegang

Schul- und Hochschulbesuch; Studienfächer (Studiennachweis bitte beifügen)			
Jahre	Name der Schule bzw. Hochschule	Fach: <u>H</u> auptfach <u>N</u> ebenfach (falls vorhanden)	
Voraussichtliches Studienende			

Abgelegte Prüfungen (Nachweis bitte beifügen)					
Studien- dauer; Semester	Hochschule, Ort	Fach	Examen (Original- bezeichnung)	Datum der Prüfung	Ergebnis, Note

## 3. Förderungen

Derzeitige weitere Bewerbungen auf DAAD- Stipendien (Laufzeit, Art des Stipendiums/ Programmname bitte angeben)				
Derzeitige weitere Bewerbungen auf Stipendien bei anderen Organisationen (Laufzeit, Art des Stipendiums/ Programmname bitte angeben)				
Frühere DAAD-Stipendien	Jahr		Art d.Stip.	
	Jahr		Art d.Stip.	
Frühere sonstige Stipendien	Jahr		Art d.Stip.	
	Jahr		Art d.Stip.	

## 4. Angaben zu Deutschkenntnissen

Deutschkenntnisse; Stipendien (Sprachzeugnis bitte beifügen)	
Deutschunterricht/-studium seit	
Deutschstunden pro Woche	
Deutschkenntnisse (bitte ankreuzen)	sehr gut <input type="checkbox"/> gut <input type="checkbox"/> ausreichend <input type="checkbox"/> keine <input type="checkbox"/>

## 5. Angaben zum gewünschten Sprachkurs

**Bitte lesen Sie die Programmausschreibung in der Stipendiendatenbank:**

<http://www.daad.de/deutschland/stipendium/datenbank/de/12359-stipendiendatenbank/>

oder [www.funding-guide.de](http://www.funding-guide.de). Die „FAQ für Bewerber und Stipendiaten“ beantworten erste Fragen zum Bewerbungsprocedere: [www.daad.de/deutschland/download](http://www.daad.de/deutschland/download)

**Die angegebenen Kurswünsche sind verbindlich, nach Eingang Ihrer Bewerbung in Bonn werden keine Kurswechsel mehr vorgenommen.**

Bitte wählen Sie **drei verschiedene Kursorte und/oder Kurslaufzeiten** aus. Die Kursangebote finden Sie auf der DAAD Homepage: [www.sommerkurse-in-deutschland.de](http://www.sommerkurse-in-deutschland.de)

### Erster Kurswunsch

Kursort: \_\_\_\_\_

Kursbezeichnung: \_\_\_\_\_

Kurslaufzeit: \_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

### Zweiter Kurswunsch

Kursort: \_\_\_\_\_

Kursbezeichnung: \_\_\_\_\_

Kurslaufzeit: \_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

### Dritter Kurswunsch

Kursort: \_\_\_\_\_

Kursbezeichnung: \_\_\_\_\_

Kurslaufzeit: \_\_\_\_\_ von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_